



www.stigagames.com

HUVUDKONTOR/HEAD OFFICE

STIGA SPORTS AB

Box 642

631 08 ESKILSTUNA, SWEDEN

Phone +46 16 162 600

Fax +46 16 122 601

E-mail stiga@stigasports.se

DENMARK

STIGA Sports AB

Rolandsvej 10

4220 KORSÖR

Phone +45 58 38 80 08

Fax +45 58 38 80 07

E-mail stiga@stigasports.se

FINLAND

Oy STIGA Sports Suomi Ab

Ajurinkuja 5

Liiketila 2

02650 ESPOO

Phone +358 (0)20 798 38 80

Fax +358 (0)20 798 38 88

E-mail stiga@stigasports.se

NORWAY

STIGA Sports Norway A/S

Strømsveien 50

Postboks 59

N-2011 STRØMMEN

NORWAY

Tel. +47 977 51 606

E: stig.thorsen@stigasports.se

If you need to contact the distributor in your country, visit our website **www.stigagames.com** and go to the link DISTRIBUTORS.

On the webpage, you will also find the STIGA Games assortment and manuals for download

SNOWBOARD

ART. NO. 75-1117-XX

SE VARNING

STIGA's vinterprodukter är utformade så att barnen ska få största möjliga utbyte av lek i snö under säkra former. En förutsättning för detta är att vinterprodukterna används på rätt sätt:

- Använd alltid hjälm.
- Barn får endast använda produkten under uppsikt av vuxen.
- Produkten bör köras med försiktighet. All åkning sker på egen risk!
- Backen skall vara fri från träd, stenar, hinder och får aldrig korsa eller slutta mot en väg eller gata.
- Undvik alltför höga backar. Tänk på att hög hastighet samt hårt och isigt underlag försämrar styr- och bromsförmågan. Använd inte produkten i backar avsedda för utförsåkning som slalom, stört lopp eller liknande.
- Att hoppa med produkten kan innebära ökad risk för personskador.
- VARNING: Åk ej med löst hängande klädesplagg, t.ex. halsduk - tänk på kvävningsrisken.
- Kontrollera innan varje användning att produkten är hel och fungerande.
- Produkten får inte modifieras eller ändras.
- Produkten är framförallt avsedd för barn över 7 år.

DK ADVARSEL

STIGA's vinterprodukter er udformet, så et barn får det størst mulige udbytte af leg i sne, med største mulige sikkerhed. En forudsætning for dette er, at kællen/slæden bruges på den rigtige måde:

- Brug altid hjelm.
- Børn bør kun anvende produktet under opsyn af en voksen.
- Produktet bør altid bruges med forsigtighed. Al brug foregår på eget ansvar!
- Bakken skal være fri for træer, sten og andre forhindringer og må aldrig krydse eller munde ud i en vej eller gade.
- Undgå alt for stejle bakker. Husk, at høj hastighed og et hårdt og iset underlag forringer styre- og bremseevnen. Brug ikke produktet på bakker, der er beregnet til alpint skiløb som slalom, styrtløb o.lign.
- At foretage spring med produktet kan indebære øget risiko for personskader.
- ADVARSEL: Kør ikke med løst hængende tøj, f.eks. halstørklæde - glem ikke kvælningsrisikoen.
- Kontroller inden hver brug, at produktet er ubeskadiget og fungerer.
- Produktet må ikke modificeres eller ændres.
- Produktet er først og fremmest beregnet til børn over 7 år.

FI VAROITUS

STIGAn talvituotteet on suunniteltu niin, että lapset saavat mahdollisimman paljon irti lumileikeistä turvallisuudesta tinkimättä. Tämä edellyttää, että talvituotetta käytetään oikein:

- Käytä aina kypärää.
- Lapset saavat käyttää tuotetta vain aikuisen valvonnassa.
- Tuotteella laskiessa tulee olla varovainen. Kaikki laskeminen on omalla vastuulla!
- Rinteessä ei saa olla puita, kiviä tai esteitä eikä se koskaan saa ylittää tietä/katua tai viettää siihen päin.
- Vältä liian korkeita rinteitä. Muista, että suuri nopeus sekä kova ja jäinen alusta heikentävät ohjaus- ja jarrutusominaisuuksia. Älä käytä tuotetta lasketteluun, pujotteluun, syöksylaskuun tms. tarkoitetuissa rinteissä.
- Tuotteella hyppääminen voi lisätä henkilövahinkojen vaaraa.
- VAROITUS: Älä käytä laskiessasi vapaana roikkuvia vaatekappaleita, esim. kaulaliinaa - muista tukehtumisvaara.
- Tarkista ennen jokaista käyttöä, että tuote on ehjä ja toimiva.
- Tuotteeseen ei saa tehdä mitään muutoksia.
- Tuote on tarkoitettu lähinnä yli 7-vuotiaille lapsille.

NO ADVARSEL

STIGAs vinterprodukter er utformet slik at barnet skal få størst mulig utbytte av lek i snø under sikre former. En forutsetning for dette er at vinterproduktene brukes på riktig måte:

- Bruk alltid hjelm.
- Produktet skal bare brukes under tilsyn av en voksen.
- Produktet skal brukes med forsiktighet. All aking skjer på eget ansvar!
- Bakken skal være fri for trær, steiner, hinder og må aldri krysse eller ende ut i en vei eller gate.
- Unngå allfor høye bakker. Tenk på at høy hastighet, samt hardt og isete underlag nedsetter styre- og bremseevnen. Ikke bruk produktet i bakker beregnet på utforkjøring, slalåm og lignende.
- Hopping med produktet kan innebære økt risiko for personskade.
- ADVARSEL: Ikke ak med med løsthengende klesplagg, f.eks. skjerv - det kan medføre kvælningsfare.
- Kontroller alltid før bruk at produktet er helt og fungerer.
- Produktet skal ikke modifieres eller endres.
- Produktet er i hovedsak beregnet for barn over 7 år.

DE WARNUNG

Die Winterprodukte von STIGA sind so konstruiert und gebaut, dass Kinder im Schnee möglichst sicher spielen können. Eine Voraussetzung für optimale Sicherheit ist, dass die Winterprodukte richtig benutzt werden:

- Immer einen Helm tragen.
- Kinder dürfen das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Das Produkt ist mit Vorsicht zu verwenden. Jede Benutzung geschieht auf eigene Gefahr!
- Die Rodelbahn muss frei von Bäumen, Steinen und anderen Hindernissen sein und darf keine Straßen kreuzen oder an einem Weg enden.
- Nicht an zu steilen Hängen rodeln. Bedenken Sie, dass hohe Geschwindigkeit und harter, vereister Untergrund das Lenkungs- und Bremsverhalten des Produkts beeinträchtigen. Benutzen Sie das Produkt nicht auf Pisten, die für Abfahrtsläufe wie Slalom oder ähnliche Skisportarten bestimmt sind.
- Das Springen mit dem Produkt erhöht das Risiko von Personenschäden.
- WARNUNG! Nicht mit lose hängenden Kleidungsstücken, z. B. Schals, rodeln – Erstickungsgefahr durch Erdrosseln!
- Vor der Verwendung immer kontrollieren, ob das Produkt intakt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert oder baulich verändert werden.
- Das Produkt ist hauptsächlich für Kinder ab 7 Jahre gedacht.

NL WAARSCHUWING

STIGA's winterproducten zijn zodanig ontworpen dat kinderen in de sneeuw op veilige wijze zoveel mogelijk plezier kunnen beleven. Dit vereist echter wel dat de winterproducten op de juiste manier worden gebruikt:

- Draag altijd een helm.
- Kinderen mogen dit product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Dit product dient met de nodige voorzichtigheid te worden gebruikt. Gebruik ervan geschiedt geheel en al op eigen risico.
- De heuvel moet vrij zijn van bomen, stenen of andere obstakels en mag nooit een weg kruisen, of eindigen aan de rand van een weg of een straat.
- Vermijd al te hoge heuvels. Denk eraan dat hoge snelheden, en ook harde ondergrond en ijs een negatieve invloed op het stuur- en remvermogen hebben. Gebruik het product niet op hellingen die zijn bedoeld voor alpineskiën zoals slalom, afdaling e.d.
- Het springen met dit product kan een toenemend risico voor persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- WAARSCHUWING! Draag geen loshangende kledingstukken, bijv. een sjaal – denk aan het verstikkingsgevaar!
- Controleer vóór elke rit altijd of het product heel is en naar behoren werkt.
- Dit product mag niet worden gemodificeerd of veranderd.
- Dit product is vooral bedoeld voor kinderen van meer dan zeven jaar.

FR ATTENTION

Les produits pour l'hiver STIGA sont conçus pour que les enfants puissent s'amuser dans la neige en toute sécurité. Pour ce faire, ils convient cependant de respecter quelques règles de sécurité élémentaires :

- Toujours porter un casque.
- Ne jamais laisser des enfants utiliser ce produit sans la surveillance d'un adulte.
- Ce produit doit être utilisé avec précaution, aux risques et périls de l'utilisateur !
- La pente ne devra comporter ni arbre, ni roches, ni autres obstacles, et ne devra jamais croiser ou déboucher sur une route.
- Eviter les pentes raides. Une vitesse trop élevée sur des surfaces gelées ou durcies affectera considérablement la capacité de guidage et de freinage. Ne pas utiliser ce produit sur des pentes conçues pour les épreuves de slalom, les courses de descente ou autres.
- Le fait de sauter avec ce produit peut entraîner un risque élevé de blessures.
- ATTENTION : Ne pas porter de vêtements amples ou lâches comme les foulards, penser aux risques de strangulation.
- Vérifier avant toute utilisation que le produit est bien complet et en bon état de marche.
- Le produit ne doit être ni modifié ni transformé.
- Ce produit est avant tout conçu pour des enfants de plus de 7 ans.

GB WARNING

STIGA winter products are designed so that children can fully enjoy playing in the snow safely. This requires that the winter products be used in the correct manner:

- Always wear a helmet.
- Children may only use the product under adult supervision.
- The product should be used with caution. All use is at own risk!
- The slope must be clear of trees, stones and other obstacles and must never cross or end at a road or street.
- Avoid steep slopes. Remember that high speeds and hard, icy surfaces impair steering and braking. Do not use the product on slopes intended for slalom, downhill racing or similar activities.
- Doing jumps with the product may entail an increased risk of injury.
- WARNING: Do not ride with loose articles of clothing e.g., scarves – they present a choking hazard.
- Check to ensure before every use that the product is intact and working properly.
- The product must not be modified or changed.
- The product is intended for children over 7 years.

ES ADVERTENCIA

Los productos de invierno STIGA están diseñados para que los niños se diviertan lo máximo posible con sus juegos en la nieve, sin correr peligro. Condición indispensable para ello es que se utilicen correctamente:

- Utilice siempre casco.
- El niño sólo deberá usar el producto bajo la vigilancia de un adulto.
- El producto debe conducirse con cuidado. ¡El conductor es responsable de su propia seguridad!
- La pendiente deberá estar libre de árboles, piedras u otros obstáculos, y nunca ha de cruzar o terminar en una carretera o calle.
- Evite las pendientes demasiado elevadas. Tenga en cuenta que la alta velocidad, así como una base dura y helada, dificultan la conducción del producto y empeoran la capacidad de freno. No utilice este producto en pistas de slalom, de esquí alpino o similares.
- Saltar con el producto implica aumentar el riesgo de daños personales.
- ¡ATENCIÓN!: Controle que no cuelguen prendas de vestir, por ejemplo una bufanda, ievite el riesgo de estrangulamiento!
- Controle que el producto está entero y funciona cada vez que vaya a usarlo.
- El producto no puede modificarse o cambiarse.
- El producto está destinado exclusivamente a niños mayores de 7 años.

CZ VAROVÁNÍ

Sáňky a boby společnosti STIGA jsou provedené tak, aby děti dostaly co nejvíce ze hry ve sněhu a to za bezpečných podmínek. Předpokladem je, že jsou sáňky/ boby používány správně:

- Vždy používejte helmu.
- Děti smí výrobek používat jen za dohledu dospělé osoby.
- Jezděte na výrobku opatrně. Jezdění je na vlastní riziko!
- Na kopci nesmí být stromy, kameny a jiné překážky a kopec nesmí křízit či končit na silnici nebo ulici.
- Vyhněte se příliš vysokým kopcům. Myslete na to, že vysoká rychlost a ledový povrch snižuje schopnost řízení a brzdění. Nepoužívejte výrobek na kopcích, které jsou určeny k lyžování či podobnému.
- Skákání s výrobkem znamená větší riziko zranění.
- VAROVÁNÍ: Nejezděte s volně vlajícím oděvem jako například šálou – myslete na riziko uškrcení.
- Zkontrolujte před každým použitím, že je výrobek v pořádku a zcela funkční.
- Výrobek nesmí být upravován či měněn.
- Výrobek je určen především pro děti starší 7 let.

IT ATTENZIONE

Le slitte e i toboga di STIGA sono progettati per permettere ai bambini di giocare sulla neve divertendosi in condizioni di sicurezza. A questo scopo è fondamentale utilizzare la slitta/il toboga nel modo corretto:

- Indossare sempre un casco.
- I minori devono sempre usare il prodotto sotto il controllo di un adulto.
- Questo prodotto deve essere usato con attenzione. L'uso del prodotto avviene a proprio rischio e pericolo!
- Il pendio deve essere privo di alberi, pietre o altri ostacoli e non deve mai attraversare o terminare in una strada.
- Evitare pendii ripidi. Ricordare che alta velocità e superfici dure e ghiacciate danneggiano la capacità di manovrare e frenare il prodotto. Non usare il prodotto su piste progettate per competizioni sciistiche quali lo slalom, le discese o simili.
- Effettuare salti con il prodotto aumenta il rischio di danni alla persona.
- ATTENZIONE! Evitare di usare il prodotto se si indossano indumenti allentati, ad esempio scarpe, che possono provocare soffocamento.
- Prima di ogni uso, controllare che il prodotto sia integro e ben funzionante. provocare soffocamento.
- Il prodotto non deve essere modificato in alcun modo.
- Il prodotto è destinato soprattutto a bambini di età superiore a 7 anni.

PL OSTRZEŻENIE

Zabawki zimowe STIGA zostały tak zaprojektowane, aby dzieci mogły bezpiecznie bawić się w śniegu. Aby tak było, należy jednak korzystać z nich w odpowiedni sposób: Zawsze wkładaj kask.

- Zawsze wkładaj kask.
- Dzieci mogą korzystać z tego produktu jedynie pod nadzorem dorosłego.
- Produktu należy używać ostrożnie. Wszelka jazda odbywa się na własne ryzyko!
- Stok powinien być wolny od drzew, skał oraz innych przeszkód, i trasa zjazdu nie może krzyżować się ani kończyć przy drodze czy ulicy.
- Unikaj zbyt stromych stoków. Pamiętaj, że duża prędkość i twarde, oblodzone nawierzchnie utrudniają sterowanie i hamowanie. Nie używać produktu na stokach przeznaczonych do zjazdów, takich jak slalom, bieg zjazdowy itp.
- Skoki na tym produkcie mogą zwiększyć ryzyko uszkodzeń ciała.
- OSTRZEŻENIE: Uważaj na luźno zwisające ubranie, jak np. szalik - może to grozić uduszeniu.
- Przed każdym użyciem upewnij się, że produkt nie jest uszkodzony i że działa nalezycie.
- Produktu nie wolno modyfikować ani przerabiać.
- Produkt jest przeznaczony głównie dla dzieci powyżej 7 lat.